



## ① がっこう 学校より **Mensagem da Escola**

『考える力』。『考える力』というのは『勉強で覚える時だけに使うもの』ではありません。「どれにしようか?」「何にしようか?」「どうすべきなのか?」「何をしなければいけないのか?」何才になっても「判断」と「行動」の繰り返しです。そこで最良の選択をするためには、他の人の話やアドバイスを聞きながらも自らよく考えることが必要です。これを読んで「そんなの当り前の話。特別に何かしないでも誰でも自然に身に着けて普通にしているでしょ。」と思われた方もいるかもしれません。しかし、誰でも自然に、また同じように行っているように見える『考える』という行為は、実は自然に身に着けられるものではありません。そして同様に皆が同じ程度まで広く、また深く考えることができるわけでもありません。この『考える力』には指導が大きく関わっています。そして言葉を覚えていくのと同じように、この『考える力』は、子供の頃、特に幼児の頃からの指導が重要となってきます。

幼児期、もしあまり誰にも話しかけられることのない環境で育った子はどうなるでしょうか? 言語を話す時期が大きく遅れ、『話す力』が弱く小さくない苦労や困難に遭遇するはずです。『考える力』にも同じことが言えます。子供の頃 (特に幼児期) に、考える機会があまり (ほとんど) なかった子はその後どのように育っていくのでしょうか?

子供 (特に幼児) にはできない事や知らない事がたくさんあります。大人や大きい子供達は、「かわいそうだから」「かわいから」と、つい何でもやってあげたくなります。助けてあげたくなります。しかし全てそれをしてしまうと、その子供はいつまでたってもできません、覚えません。何でも「誰かがやってくれる」「誰かが片付けてくれる」「誰かが助けてくれる」と当たり前のように思い自分で考えてしようとしなくなります。そうして育っていく子はたしていつ自分で考えるようになるのでしょうか?

例えば、子供が遊んだおもちゃなどを“大人が片付けてあげる”のと“子供に言って自分で片付けさせる”のと、どちらが子供のためになるのでしょうか?

“自分で考え、自分でできるようにしてあげる”、それが教育であり、本当の“子供のため”です。

『Capacidade de pensar』.

『Capacidade de pensar』 não é 『usado somente quando aprendemos algo no estudo』. Em qualquer idade, é uma repetição de decisão e atitude. 「qual escolher?」「o que fazer?」「como fazer?」「o que precisa ser feito?」.

Para que seja a melhor escolha, é preciso ouvir os conselhos e opiniões das outras pessoas e pensar no seu bem. Ao lerem isto, podem ter pessoas que pensem 「que é óbvio, não precisa nada de especial, é normal qualquer um vai adquirindo naturalmente .」 No entanto, parece ser normal para qualquer um, parece estarmos repetindo as mesmas palavras, mas o ato de 『PENSAR』 na verdade não é algo que se adquire naturalmente. E mesmo, todos tendo a mesma medida amplamente, não significa que todos conseguem pensar profundamente. Essa 『capacidade de pensar』 envolve fortemente o estímulo recebido. E assim, como aprender as palavras, a 『capacidade de pensar』 é durante a infância, principalmente nas fase infantil, que estimular a pensar é o mais importante.

Como será aquela criança que não se comunica e relaciona com os outros durante a infância? Atrasar muito a começar a falar a linguagem, 『capacidade de comunicação』 não significa ser fraco ou que a dificuldade seja menor, ela deve passar por desafios. 『capacidade de pensar』 também pode se dizer o mesmo. Durante a infância (principalmente na fase infantil) se não (quase nunca) tiverem oportunidades para pensar, como ela irá crescer futuramente?

As Crianças (principalmente infantil) tem muita coisa que não sabem e que desconhecem. Os adultos e as crianças maiores, 「por sentirem pena」 「por acharem bonitinhos」 fazem tudo para eles. Dá vontade em ajudar. No entanto, fazer tudo para eles, essa criança nunca irá conseguir e aprender a fazer sozinha. Qualquer coisa 「alguém vai fazer para mim」 「alguém guarda para mim」 「alguém vai me ajudar」 pensa que isso é normal e passa a não pensar sozinha. A criança que realmente cresce dessa forma, quando irá pensar por si mesma?

Por exemplo, o brinquedo que a criança brincou, “os adultos guardarem para ela” ou “fazer a própria criança guardar”, o que seria o melhor para a criança?

“Fazer ela pensar sozinha, fazer com que ela consiga fazer as coisas sozinha.” Isso é educar, e verdadeiramente “para o bem” das crianças.

②

がつ よてい

9月の予定 **Planejamento de Setembro**



日	月	火	水	木	金	土
				1	2	3
4 陸上大会	5	6	7 INDEPEN. doBRASIL	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18 敬老会	19	20	21	22	23	24 日本の 大学生と交流会
25 弁論大会 & SPスピーチコンテスト	26	27	28	29	30	

- ⇒ Dia 04 Competição de atletismo MIRIM 【PS】
- ⇒ Dia 18 KEIROUKAI (de manhã até a tarde)
- ⇒ Dia 24 Intercâmbio com estudantes da Universidade Nacional de Yokohama do Japão (Quem quiser participar (16:00h~17:30 h))
- ⇒ Dia 25 BENRON-TAIKAI (Concurso de Oratória) 【São Paulo】  
<Participarão 3 Alunos da classe Superior e 2 alunos formados>  
(Mudou a data → APRESENTAÇÃO DO OHANASHI  
dia 12 de OUTUBRO ← era no DIA 9 DE OUTUBRO)

だい かい ようしょうねんにつけいりくじょうきょう ぎ たいかい  
第59回 幼 少年日系陸上 競技大会

59° **Competição Infantil Juvenil Nikkei de Atletismo**

dia 30/31 de Julho em Pereira Barreto-SP

須山 まこと **Makoto Suyama** 2位 (200m 23" 75)  
3位 (100m 11" 54)  
1位 (4×400M REVEZ.) / 1位 (4×100M REVEZ.)

南 りか **Rika Minami** 1位 (Disco 25m63)  
2位 (Peso 7m94)

がつ もうひつ  
8月の毛筆

さいゆうしゅうしょう  
**最優秀賞**

A melhor obra de Caligrafia em pincel de Agosto



シモン タチアナ  
Tatiane Simon

ルジーネ ジョオン  
João Rugine

井伊 さゆみ  
Sayumi Ii

百合 ゆかり  
Yukari Yuri

井伊 えいか  
Eika Ii

森 みゆき  
Miyuki Mori

がつ かんじ  
8月の漢字テスト

まんてん  
**100満点!**

せいと  
の生徒



Alunos que tiraram nota 100 na prova de KANJI em Agosto

- 上級生 } : 宗ゆき×③ ・ 高倉まさかつ×② ・ 横飛ひでお
- 6年生 } : 森みゆき ・ 井伊えいか ・ 高倉けんぞ ・ 寺尾めぐみ
- Superior } : Yuki So×③ ・ Massakatsu Takakura×② ・ Hideo Yokotobi
- 6ª Série } : Miyuki Mori ・ Eika Ii ・ Kenzo Takakura ・ Megumi Terao
- 5年生 : 百合ゆかり×② ・ 横飛ゆみ
- 5ª Série : Yukari Yuri×② ・ Yumi Yokotobi
- 3年生 : 下田としお
- 3ª Série : Toshio Shimoda
- 2年生 : 岡村ゆうじ×②
- 2ª Série : Yuji Okamura×②
- 1年生 : 佐々木かいと ・ シルバイザベレ
- 1ª Série : Kaito Sasaki ・ Isabelle Silva

だい かい かいがいこうこうせい にほんご  
**第21回 海外高校生による日本語スピーチコンテスト**  
**21º Concurso de Oratória de Língua Japonesa**  
**para alunos estrangeiros do ensino médio**

dia 30 de Julho na província EHIME-Japão

**会場特別賞 フラジル代表 横飛 ひでお**  
**Júri Popular Premiação Especial Representante do Brasil Hideo Yokotobi**

せかい 世界 17 か国、18 名による『第21回 海外高校生スピーチコンテスト』が日本の  
 えひめけん 愛媛県で行われ、めい 昨年だい 21 かいの『第37回サンパウロスピーチコンテスト』で優勝しブラジル  
 代表に選ばれた横飛ひでおが参加し、7月23～8月7日、日本に滞在しました。  
か こ 過去、賞を取ったブラジル代表はほとんどいない中、な か 会場の聴衆が選ぶ  
かいじょうとくべつしょう 『会場特別賞』を受賞しました!! また交流パーティーでは、ちようしゆう えら ブラジル日系社会の  
だいいひよう えら 存在をアピールし、太鼓とソーランを披露してきました!

『21º Concurso de Oratória de Língua Japonesa para alunos estrangeiros do ensino médio』(participaram 18 alunos de 17 países do mundo) realizado na província de Ehime no Japão. Ano passado no 『37º Concurso de Oratória de São Paulo』 Hideo Yokotobi se classificou e foi escolhido para representar o Brasil, esteve no Japão no período de 23 de Julho à 07 de Agosto.

No passado, quase não tem relatos de representantes do Brasil que tenha sido premiado, e desta vez foi escolhido pelo público local 『Premiação Especial Júri Popular』!! E também, na festa de integração, apresentou como é a sociedade Nikkei do Brasil atualmente e vez demonstração de taikô e sooran!



ぜんはくさくひん  
**全伯作品コンクール Concurso Brasileiro da Língua Japonesa**

硬筆 Caligrafia	毛筆 Caligrafia em pincel
<b>Ouro</b> Yukari Ito Miyuki Mori Ayumi Maruya	<b>Ouro</b> Yukari Yuri
<b>Prata</b> Haruto Nakui Megumi Terao Eika Ii Ryuta Oda Vinícius Gonçalves Massakatsu Takakura Yukari Yuri Sayumi Ii Hideyuki Okada	<b>Prata</b> Vinícius Gonçalves Natsumi Minami Ayumi Yamasaki
<b>Bronze</b> Miyuki Tashiro Arisa Takakura Tales Mendes	<b>Bronze</b> Miyuki Tashiro Massakatsu Takakura Kenji Mori Yuta Sasaki



金賞は各組の参加者の中から5%、銀賞は10%、銅賞は15%しか選ばれません。ですので、入賞は本当にすごいことです。日頃の努力の成果です。

**OURO** classificam somente 5% do número de participantes de cada categoria, **PRATA** classificam 10% e **BRONZE** classificam 15%.

Então, se classificar é realmente muito surpreendente. É o resultado do esforço diário.



# 8月の写真 (fotos de agosto)

